

## SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 18 août 2010, à 13 h 25, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

---

Sont présents: M. Richard Côté, vice-président  
M. François Picard, vice-président  
M. Simon Brouard  
Mme Geneviève Hamelin  
M. Sylvain Légaré  
Mme Julie Lemieux  
Mme Michelle Morin-Doyle  
Mme Marie-Josée Savard

Assistent  
également: M. Alain Marcoux, directeur général  
Mme Chantale Giguère, directrice générale adjointe  
M<sup>e</sup> Sylvain Ouellet, greffier

Est absent: M. le maire Régis Labeaume, président

---

**Monsieur le vice-président Richard Côté préside la séance.**

**CE-2010-1585 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture de la rue du Court-Métrage et du boulevard Bastien, situés sur le lot 4 286 679 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AJ2010-070 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture de la rue du Court-Métrage et du boulevard Bastien, situés sur le lot 4 286 679 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1586 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture du boulevard Bastien, situé sur le lot 4 286 681 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AJ2010-074 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture du boulevard Bastien, situé sur le lot 4 286 681 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1587 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture de la côte de la Pente-Douce, située sur le lot 2341C-279P du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Sauveur - Arrondissement de La Cité-Limoilou - AJ2010-079 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture de la côte de la Pente-Douce, située sur le lot 2341C-279P du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Sauveur, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1588 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture de la côte d'Abraham, située sur le lot 4 197 460 du cadastre du Québec - Arrondissement de la Cité-Limoilou - AJ2010-081 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture de la côte d'Abraham, située sur le lot 4 197 460 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1589 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture du boulevard Wilfrid-Hamel, situé sur les lots 4 437 160, 4 437 159 et 4 437 158 et de la rue Soumande, située sur le lot 4 437 157, tous du cadastre du Québec - Arrondissement Les Rivières - AJ2010-085 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'ouverture du boulevard Wilfrid-Hamel, situé sur les lots 4 437 160, 4 437 159 et 4 437 158;
- 2° l'ouverture de la rue Soumande, située sur le lot 4 437 157.

tous du cadastre du Québec, circonscription foncière du Québec.

---

**CE-2010-1590 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture de l'avenue Chauveau, située sur le lot 4 520 069 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières - AJ2010-090 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ouverture de l'avenue Chauveau, située sur le lot 4 520 069 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1591 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation en vue de l'établissement de servitudes réelles et perpétuelles consenties à la Ville de Québec par *La Fabrique de la paroisse Saint-Jean-Eudes*, situées sur une partie du lot 1 035 627 du cadastre du Québec - Recommandation au conseil de la ville au même effet - Arrondissement de Charlesbourg - GI2010-085 (CT-GI2010-085) — (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation en vue de l'établissement de servitudes réelles et perpétuelles, en vertu desquelles, *La Fabrique de la paroisse Saint-Jean-Eudes* accorde, à la ville, le droit de construire, d'entretenir, de réparer et de remplacer un champ de rétention de même qu'un droit de passage et de stationnement non exclusif sur des parties du lot 1 035 627 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, telles que montrées sur les plans SERV1035627 et SERV1035627STAT joints en annexe au sommaire décisionnel.

Ces servitudes sont consenties en contrepartie du versement d'une somme de 125 000 \$ plus les taxes, si applicables, en faveur de *La Fabrique de Saint-Jean-Eudes* et selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au document intitulé : *consentement à l'établissement de servitudes*, joint en annexe audit sommaire.

Il est également résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser l'établissement de servitudes réelles et perpétuelles, en vertu desquelles, *La Fabrique de la paroisse Saint-Jean-Eudes* accorde, à la ville, le droit de construire, d'entretenir, de réparer et de remplacer un champ de rétention de même qu'un droit de passage et de stationnement non exclusif sur des parties du lot 1 035 627 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, telles que montrées sur les plans SERV1035627 et SERV1035627STAT joints en annexe au même sommaire.

Ces servitudes sont consenties en contrepartie du versement d'une somme de 125 000 \$ plus les taxes, si applicables, en faveur de *La Fabrique de Saint-Jean-Eudes* et selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au document intitulé : *consentement à l'établissement de servitudes*, joint en annexe audit sommaire.

**CE-2010-1592 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification applicable aux membres pour l'adhésion à l'Office du tourisme de Québec à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2010, R.A.V.Q. 585 - Renonciation au droit d'opposition - OT2010-007 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification applicable aux membres pour l'adhésion à l'Office du tourisme de Québec à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2010, R.A.V.Q. 585.*

Il est également résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de renoncer à son droit de s'opposer, en vertu de l'article 116.1 de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences dans certaines agglomérations* (L.R.Q., chapitre E-20.001), au *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification applicable aux membres pour l'adhésion à l'Office du tourisme de Québec à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2010, R.A.V.Q. 585.*

---

---

**CE-2010-1593 Ouverture du boulevard de la Colline, situé sur le lot 4 139 129 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AJ2010-067 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture du boulevard de la Colline, situé sur le lot 4 139 129 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1594 Ouverture de la rue Monseigneur-Cooke, située sur le lot 4 412 619 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AJ2010-068 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture de la rue Monseigneur-Cooke, située sur le lot 4 412 619 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

**CE-2010-1595 Ouverture de l'avenue Royale, située sur le lot 4 310 783 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport - AJ2010-069 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture de l'avenue Royale, située sur le lot 4 310 783 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

**CE-2010-1596 Ouverture du boulevard François-Xavier, situé sur le lot 4 285 299 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport - AJ2010-071 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture du boulevard François-Xavier, situé sur le lot 4 285 299 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

**CE-2010-1597 Ouverture du boulevard de la Colline, situé sur le lot 4 139 119 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AJ2010-072 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture du boulevard de la Colline, situé sur le lot 4 139 119 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

**CE-2010-1598 Ouverture de la rue Tardif, située sur le lot 4 404 840 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport - AJ2010-073 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture de la rue Tardif, située sur le lot 4 404 840 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

**CE-2010-1599 Ouverture de la rue de Barcelone, située sur le lot 4 364 100 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières - AJ2010-075 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture de la rue de Barcelone, située sur le lot 4 364 100 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1600 Ouverture du boulevard Pierre-Bertrand, situé sur le lot 4 415 682 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières - AJ2010-078 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture du boulevard Pierre-Bertrand, situé sur le lot 4 415 682 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1601 Ouverture de la rue de la Faune, située sur les lots 4 295 452, 4 295 454, 4 295 456, 4 295 458 et 4 295 460 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AJ2010-080 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture de la rue de la Faune, située sur les lots 4 295 452, 4 295 454, 4 295 456, 4 295 458 et 4 295 460 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1602 Ouverture des rues Blouin et Soumande, situées sur le lot 4 398 413 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières - AJ2010-083 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture des rues Blouin et Soumande, situées sur le lot 4 398 413 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1603 Ouverture de l'avenue Larue, située sur les lots 4 525 053, 4 525 055, 4 525 056, 4 525 058, 4 525 051, 4 525 049 et 4 525 047 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport - AJ2010-084 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture de l'avenue Larue, située sur les lots 4 525 053, 4 525 055, 4 525 056, 4 525 058, 4 525 051, 4 525 049 et 4 525 047 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1604 Ouverture de la rue de l'Aqueduc, située sur le lot 2004-2 du cadastre de la paroisse de Saint-Sauveur - Arrondissement de La Cité-Limoilou - AJ2010-086 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture de la rue de l'Aqueduc, située sur le lot 2004-2 du cadastre de la paroisse de Saint-Sauveur, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1605 Ouverture de la rue Monseigneur-Cooke, située sur le lot 4 412 621 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AJ2010-087 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture de la rue Monseigneur-Cooke, située sur le lot 4 412 621 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1606 Ouverture des rues Monseigneur-Cooke et Verret, situées sur le lot 4 412 617 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AJ2010-088 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture des rues Monseigneur-Cooke et Verret, situées sur le lot 4 412 617 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1607 Ouverture de l'avenue Saint-Michel, située sur le lot 4 460 028 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport - AJ2010-089 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner l'ouverture de l'avenue Saint-Michel, située sur le lot 4 460 028 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1608 Annulation d'un acte de vente concernant le lot 1 160 999 du cadastre du Québec, mieux connu sous le nom du *Lac Manick* - AJ2010-091 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'annuler avec le ministre du Revenu, purement et simplement, l'acte de vente sous seing privé publié au *Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Québec*, le 23 avril 2001 sous le numéro 1 752 414, le tout selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet d'acte d'annulation joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1609 Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* est requise pour une partie du lot numéro 1 041 675 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AT2010-135 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville, conformément à la *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles* (L.R.Q., chapitre P-41.1) et sur la base de l'analyse contenue au sommaire décisionnel AT2010-135, d'appuyer la demande d'autorisation de la Ville de Québec adressée à la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* pour l'utilisation, à une fin autre que l'agriculture, d'une partie du lot 1 041 675 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1610 Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* est requise pour les lots 2 164 181 et 4 412 535 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge - AT2010-136 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville, conformément à la *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles* (L.R.Q., chapitre P-41.1) et sur la base de l'analyse contenue au sommaire décisionnel AT2010-136, d'appuyer la demande d'autorisation de monsieur Yves Germain adressée à la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* pour l'utilisation, à une fin autre que l'agriculture, des lots combinés 2 164 181 et 4 412 535 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1611 Fermeture d'une partie de la rue de Bergerville et de l'avenue Preston et affectation au domaine privé de la Ville - Échange de terrains - Partie des lots 2 073 996, 2 075 744 et 2 075 598 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - GI2010-089 (Ra-1549)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville :

- 1° d'ordonner la fermeture d'une partie de l'avenue Preston et de la rue de Bergerville, constituées des parties des lots 2 073 996 et 2 075 744 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, tel que montré au plan préparé par monsieur Richard Carrier, arpenteur-géomètre, le 21 octobre 2009, sous le numéro 8668 de ses minutes et de les affecter au domaine privé de la Ville;
- 2° d'autoriser, conditionnellement à leur affectation au domaine privé de la Ville, un échange de terrains en vertu duquel la Ville cède, à *Construction Dinamo inc.*, ou à son désigné, une partie du lot 2 073 996 du susdit cadastre, d'une superficie de 5,1 mètres carrés et une partie du lot 2 075 744 du même cadastre, d'une superficie de 569,4 mètres carrés, tel que montré au plan mentionné au premier paragraphe.

En contrepartie, *Construction Dinamo inc.* ou son désigné cède, à la Ville, une partie du lot 2 075 598 du cadastre du Québec, d'une superficie de 9,9 mètres carrés, tel que montré au plan susmentionné et consent à verser une soulte de 182 319,20 \$ plus les taxes si applicables, le tout selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à la promesse d'échange jointe au sommaire décisionnel pour en faire partie intégrante, notamment l'établissement d'une servitude permettant la circulation piétonne de 3 mètres le long de la rue de Bergerville et l'utilisation publique d'un stationnement intérieur à être construit.

Le solde à payer est de 164 087,37 \$ plus les taxes si applicables, compte tenu d'un acompte de 18 231,93 \$ déjà versé. À ce solde s'ajoutent des frais de gestion de 650 \$ excluant les taxes, déjà versés à la signature de la promesse d'échange;

- 3° d'autoriser le Service des affaires juridiques à procéder, au moment opportun, à l'ouverture de l'avenue Maguire sur une partie du lot 2 075 598 du cadastre du Québec, d'une superficie de 9,9 mètres carrés, tel que montré au plan mentionné au premier paragraphe.

---

---

**CE-2010-1612 Retraite de monsieur Claude Ratté (ID. 003859), directeur de section/permis et inspection à la Division de la gestion du territoire de l'Arrondissement des Rivières, le 1<sup>er</sup> septembre 2010 - RH2010-690**

---

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de la retraite de monsieur Claude Ratté (ID. 003859), directeur de section/permis et inspection à la Division de la gestion du territoire de l'Arrondissement des Rivières, le 1<sup>er</sup> septembre 2010.

---

**CE-2010-1613 Versement d'aides financières dans le cadre du Programme de soutien aux regroupements de gens d'affaires - volet I : Soutien à l'animation des artères commerciales - DE2010-090 (CT-DE2010-090)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise le versement d'une aide financière totalisant 42 350 \$, aux regroupements suivants :

- *Société de développement commercial du Centre-Ville de Québec*, pour un montant de 10 000 \$;
- *Association des gens d'affaires de Saint-Vallier Ouest (AGASO)*, pour un montant de 10 000 \$;
- *Association des gens d'affaires de la rue Saint-Jean du Vieux-Québec*, pour un montant de 10 000 \$;
- *Association des gens d'affaires Place-Royale/Vieux-Port*, pour un montant de 5 600 \$;
- *Association des gens d'affaires St-Rodrigue inc.*, pour un montant de 3 600 \$;
- *Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette*, pour un montant de 3 150 \$.

---

**CE-2010-1614 Ouverture des rues Adéla-Lessard et Félicité-Angers, situées sur le lot 3 703 929 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières - AJ2010-066**

---

Il est résolu que le comité exécutif ordonne l'ouverture des rues Adéla-Lessard et Félicité-Angers, situées sur le lot 3 703 929 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1615 Ouverture des rues Coursol et des Bienfaits, situées sur le lot 4 221 482 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières - AJ2010-076**

---

Il est résolu que le comité exécutif ordonne l'ouverture des rues Coursol et des Bienfaits, situées sur le lot 4 221 482 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1616 Ouverture de la rue Colbert, située sur le lot 4 065 636 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou - AJ2010-077**

---

Il est résolu que le comité exécutif ordonne l'ouverture de la rue Colbert, située sur le lot 4 065 636 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

**CE-2010-1617 Ouverture de la rue du Douvain, située sur le lot 4 221 512 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport - AJ2010-082**

---

Il est résolu que le comité exécutif ordonne l'ouverture de la rue du Douvain, située sur le lot 4 221 512 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1618 Ouverture de la rue des Perces-Neige, située sur le lot 4 047 436, de la rue des Gentianes, située sur le lot 4 193 911 et de la rue des Hautes-Terres, située sur le lot 4 193 910, tous du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport - AJ2010-092**

---

Il est résolu que le comité exécutif ordonne l'ouverture des rues :

- des Perces-Neige, située sur le lot 4 047 436;
- des Gentianes, située sur le lot 4 193 911;
- des Hautes-Terres, située sur le lot 4 193 910;

tous du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1619 Ouverture de la rue Colbert, située sur le lot 4 197 160 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou - AJ2010-093**

---

Il est résolu que le comité exécutif ordonne l'ouverture de la rue Colbert, située sur le lot 4 197 160 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1620 Ouverture de la rue Latouche, située sur le lot 4 271 121 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport - AJ2010-094**

---

Il est résolu que le comité exécutif ordonne l'ouverture de la rue Latouche, située sur le lot 4 271 121 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

---

**CE-2010-1621 Adjudication d'un contrat pour le réaménagement du terrain de balle du parc de l'Orme (PRC 2009-262) (VQ-42793) - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AP2010-387 (CT-2195878)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Les entreprises Coulombe & Guérard inc.*, le contrat pour le réaménagement du terrain de balle du parc de l'Orme situé dans l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles (PRC 2009-262), pour un montant de 104 873,01 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42793 et à sa soumission, en date du 15 juin 2010.

---

**CE-2010-1622 Avis de modification numéro 3 relatif au contrat pour la réfection de conduites d'adduction, phase 5A, rue de l'Aqueduc (VQ-41489) - Arrondissement de La Cité-Limoilou (PSP2008542) - AP2010-461 (CT-2195236)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 798 792,98 \$ incluant les taxes, au contrat adjugé à *Les Excavations Lafontaine inc.*, en vertu de la résolution CE-2009-1412, en date du 30 juin 2009, dans le cadre des travaux de réfection de conduites d'adduction, phase 5A, rue de l'Aqueduc, conformément à l'avis de modification numéro 3 joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1623 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat pour le transfert de 50 000 m<sup>3</sup> d'eau potable, lot 5 (PSP2010100) (VQ-42165) - Arrondissement de La Cité-Limoilou - AP2010-471 (CT-2194224)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 343 167,54 \$ incluant les taxes, au contrat adjugé à *Entreprises P.E.B. ltée*, en vertu de la résolution CE-2010-0766, en date du 14 avril 2010, dans le cadre des travaux pour le transfert de 50 000 m<sup>3</sup> d'eau potable, lot 5 (PSP2010100) situé dans l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, conformément à l'avis de modification numéro 1 joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1624 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat de services professionnels en ingénierie, spécialités structure, génie civil et électricité - Revitalisation de la 1<sup>re</sup> Avenue (Projet PRC2009-411) (VQ-41570) - Arrondissement de Charlesbourg - AP2010-481 (CT-2196557)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 44 021,25 \$ incluant les taxes, au contrat adjugé à *CIMA+ S.E.N.C.*, pour les services professionnels en ingénierie, spécialités structure, génie civil et électricité, dans le cadre de la construction d'un réservoir de rétention d'eau de

pluie sous le stationnement de l'église Saint-Rodrigue, en vertu de la résolution CE-2009-1621, en date du 13 août 2009, conformément à l'avis de modification numéro 1 joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1625 Versement d'une contribution financière de 10 000 \$ US à *Mountain Lake PBS* pour la traduction du film d'animation « Dead Reckoning - Champlain in America », dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel/volet - Aide aux projets en patrimoine - CU2010-075 (CT-CU2010-075)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise le versement d'une contribution financière de 10 000 \$ US à *Mountain Lake PBS*, pour réaliser la traduction française du film d'animation « Dead Reckoning - Champlain in America », dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel/volet - Aide aux projets en patrimoine.

---

**CE-2010-1626 Demande d'aide financière dans le cadre de l'entente spécifique sur la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale - LS2010-046**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° les conseils d'Arrondissements de Beauport et de La Cité-Limoilou à déposer une demande d'aide financière, dans le cadre de l'entente spécifique sur la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale;
  - 2° monsieur Claude Lirette, directeur de l'Arrondissement de Beauport et madame Sylvie Boutet, directrice de section, Division culture, loisir et vie communautaire de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, à signer les formulaires de demande d'aide financière et tout autre document requis, afin de donner plein et entier effet à la présente.
- 

**CE-2010-1627 Mesure disciplinaire à l'endroit d'un employé fonctionnaire au Service des technologies de l'information et des télécommunications - RH2010-616**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve le rapport disciplinaire numéro RH2010-616 concernant la suspension sans solde d'une journée ouvrable d'un employé fonctionnaire au Service des technologies de l'information et des télécommunications;
- 2° de demander au directeur du Service des technologies de l'information et des télécommunications, monsieur Denis Deslauriers, de transmettre une lettre à l'employé concerné, mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.

---

**CE-2010-1628** **Mesure disciplinaire à l'endroit d'un employé manuel (col bleu) de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge - RH2010-617**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve le rapport disciplinaire numéro RH2010-617 concernant la suspension sans solde d'une journée ouvrable, d'un employé manuel (col bleu) de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge;
  - 2° demande au directeur de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, monsieur Louis Potvin, de transmettre une lettre à l'employé concerné, mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.
- 

**CE-2010-1629** **Création d'un poste de conseiller cadre à la direction du Service de la gestion des immeubles et affectation de monsieur Claude Galarneau (ID. 010887) - RH2010-638 (CT-RH2010-638)**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° crée un poste de conseiller cadre à la direction du Service de la gestion des immeubles;
  - 2° affecte monsieur Claude Galarneau (ID. 010887), employé permanent, au poste de conseiller cadre à la direction du Service de la gestion des immeubles, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel;
  - 3° autorise le Service des finances à procéder à un virement budgétaire de 27 750 \$ provenant du Service de protection contre l'incendie, au budget d'opération du Service de la gestion des immeubles.
- 

**CE-2010-1630** **Mesure disciplinaire à l'endroit d'un employé manuel (col bleu) de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge - RH2010-664**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve le rapport disciplinaire numéro RH2010-664 concernant la suspension sans solde de deux journées ouvrables, d'un employé manuel (col bleu) de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge;
- 2° demande au directeur de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, monsieur Louis Potvin, de transmettre une lettre à l'employé concerné, mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.

---

**CE-2010-1631 Promotion de monsieur Camille Vanhoutte (ID. 003541) au grade de capitaine au Service de police - RH2010-682 (CT-RH2010-682)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise la promotion de monsieur Camille Vanhoutte (ID. 003541), employé permanent, au grade de capitaine au Service de police, avec effet le 12 septembre 2010, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1632 Promotion de monsieur Claude Lefebvre (ID. 014776) au grade de capitaine au Service de police - RH2010-683 (CT-RH2010-683)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise la promotion de monsieur Claude Lefebvre (ID. 014776), employé permanent, au grade de capitaine au Service de police, avec effet le 12 septembre 2010, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1633 Promotion de monsieur Claude St-Cyr (ID. 014950) au grade de capitaine au Service de police - RH2010-684 (CT-RH2010-684)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise la promotion de monsieur Claude St-Cyr (ID. 014950), employé permanent, au grade de capitaine au Service de police, avec effet le 12 septembre 2010, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1634 Abolition d'un poste de préposé à l'entretien des installations sportives, d'un poste d'agent de bureau et d'un poste d'agent, au service à la clientèle de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - RH2010-686 (CT-RH2010-686)**

---

Il est résolu que le comité exécutif abolisse 3 postes à l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles, avec effet le 23 août 2010, soit les postes de :

- préposé à l'entretien des installations sportives, classe 4 (poste no 22375), à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire;

- agent de bureau, classe 3 (poste 29278), à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire;
- agent au service à la clientèle, classe 3 (poste 29094), à la Division des relations avec les citoyens et du soutien administratif.

Les soldes budgétaires seront transférés aux frais généraux.

---

**CE-2010-1635 Abolition d'un poste de journalier à la Division des travaux publics de l'Arrondissement de Charlesbourg - RH2010-687**

---

Il est résolu que le comité exécutif abolisse le poste de journalier (poste no 24030) à la Division des travaux publics de l'Arrondissement de Charlesbourg. Les soldes budgétaires seront maintenus en salaire occasionnel au budget d'opération jusqu'au 31 décembre 2010.

---

**CE-2010-1636 Abolition d'un poste de commis à la bibliothèque à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire de l'Arrondissement de Charlesbourg - RH2010-702**

---

Il est résolu que le comité exécutif abolisse le poste de commis à la bibliothèque (poste no 27189) à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire de l'Arrondissement de Charlesbourg. Les soldes budgétaires seront maintenus en salaire occasionnel au budget d'opération jusqu'au 31 décembre 2010.

---

**CE-2010-1637 Retraite de monsieur Jean-Louis Duchesne (ID. 002857), directeur du Bureau du développement touristique et des grands événements, le 1<sup>er</sup> octobre 2010 - RH2010-714**

---

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de la retraite de monsieur Jean-Louis Duchesne (ID. 002857), directeur du Bureau du développement touristique et des grands événements, le 1<sup>er</sup> octobre 2010.

---

**CE-2010-1638 Indemnisation suite à un vol d'objets - Musée Huron-Wendat - AJ2010-095**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve l'entente de règlement hors cour à intervenir entre les parties pour la somme de 55 000 \$;
  - 2° autorise *Giasson et associés*, procureurs de la Ville de Québec à signer, pour et au nom de la Ville, les documents nécessaires pour donner plein effet au présent règlement, suivant les termes substantiellement conformes au projet de transaction;
  - 3° autorise le paiement de 55 000 \$ (clé comptable 11-13400-1210400-00-299110-0-0000 - indemnités-assurances), en guise de règlement complet du capital, des intérêts, de l'indemnité additionnelle et des frais.
- 

**CE-2010-1639 Virement de fonds à partir du contingent vers le budget de fonctionnement de la Direction générale - DG2010-079 (CT-DG2010-079)**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° autorise un virement de fonds de 400 000 \$, du poste contingent de proximité vers le budget de fonctionnement de la Direction générale, dans un projet à être créé.
  - 2° autorise une dépense maximale de 400 000 \$ pour la participation de la Ville de Québec au *Forum des cultures*.
- 

**CE-2010-1640 Mission de madame Marie Albertson, conseillère-cadre à la Direction générale, à Valparaiso au Chili, du 28 août au 4 septembre 2010, dans le cadre de la participation de la Ville de Québec au *Forum universel des cultures de Valparaiso 2010* - DG2010-083 (CT-DG2010-083)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la participation de madame Marie Albertson, conseillère-cadre à la Direction générale, au *Forum universel des cultures de 2010* à Valparaiso, du 28 août au 4 septembre 2010, conditionnellement à l'approbation, par les autorités, du sommaire décisionnel DG2010-079 soumis à la séance du comité exécutif du 18 août 2010;
  - 2° le remboursement d'une dépense de 3 975 \$ incluant les taxes, pour les frais de participation de madame Albertson, comprenant les frais de transport aérien, l'hébergement, le transport terrestre et les repas, sur présentation des pièces justificatives.
-

**CE-2010-1641 Mission de madame Marie Albertson, conseillère-cadre à la Direction générale et de monsieur Denis Ricard, représentant personnel du maire, dans le cadre de la candidature de la Ville de Québec au *Forum universel des cultures de 2016*, à Barcelone en Espagne, du 12 au 15 septembre 2010 - DG2010-084 (CT-DG2010-084)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la participation de madame Marie Albertson, conseillère-cadre à la Direction générale et de monsieur Denis Ricard, représentant personnel du maire, dans le cadre de la candidature de la Ville de Québec au *Forum universel des cultures de 2016*, à Barcelone en Espagne, du 12 au 15 septembre 2010, conditionnellement à l'approbation, par les autorités, du sommaire décisionnel DG2010-079 soumis à la séance du comité exécutif du 18 août 2010;
- 2° le remboursement d'une dépense de 4 825 \$ incluant les taxes, pour les frais de participation de madame Albertson et de monsieur Ricard, comprenant les frais de transport aérien, l'hébergement, le transport terrestre et les repas, sur présentation des pièces justificatives.

---

**CE-2010-1642 Approbation du contrat liant la Ville de Québec à madame Marie Albertson, conseillère-cadre à la Direction générale - RH2010-627 (CT-RH2010-627)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise la conclusion d'un contrat individuel de travail à intervenir entre la Ville de Québec et madame Marie Albertson, conseillère-cadre à la Direction générale, pour la période du 23 août au 17 décembre 2010, selon les conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de contrat individuel de travail joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

La séance est levée à 15 h 20

---

Richard Côté  
Vice-président

Sylvain Ouellet  
Greffier

SO/mc/mcr/hmd/lh